

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Dan eerst zal hij rust vinden* » (« *Seulement alors, il trouvera / va trouver le repos* »).

L'auxiliaire du **FUTUR** « simple » est l'infinitif « **ZULLEN** », donnant un singulier « **ZAL** ». Pour être moins dérouté par la construction du futur simple en néerlandais, il est peut-être plus simple de le comparer au « *futur proche* » français et de remplacer les formes de « **ZULLEN** » par celles de « **ALLER** ».

Au **FUTUR**, il y a **REJET** de l'autre forme verbale (« *vinden* »), **derrière le complément** (« *rust* »), **à la fin de la phrase** et à l'infinitif. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

La phrase commençant par un (double) complément (« *dan* » et « *eerst* »), il y a une **INVERSION**, le sujet « *hij* » passant derrière la forme verbale « **zal** ».

On aurait en effet pu avoir : « *Hij zal eerst dan rust vinden* ».



Maar eens in de zeven jaar wordt de vloek verbroken. Dan mag de kapitein aan wal gaan om een nieuw leven te beginnen.



Maar hiervoor moet hij een vrouw ontmoeten die van hem houdt en bereid is haar leven voor hem te offeren. Dan eerst zal hij rust vinden en sterven!



... HIJ MOEST TOT IN DER EEUWIGHEID RUSTELOOS RONDVAREN, ZONDER OOIÏT ZIJN DOEL TE BEREIKEN EN MET ALLEEN DE GELUIDEN VAN DE ZEE OM ZICH HEEN.



Mooi verhaal, Knier. Wou je beweren dat de man die wij in de duinen zagen de Vliegende Hollander is?

9 - 10 11 - 12